

文化  
高雄



2022

AUGUST

Kaohsiung Arts and Cultural  
EVENTS CALENDAR

2022

Music

Taiwanese  
opera

# 高雄 頭庄

12th  
JHUANG TOU  
FRINGE  
FESTIVAL

# 藝穗節

Puppetry

Theater

Great show with lively and  
party-like atmosphere

Let's enjoy the show! **AUG.**



**DEC.**

Instead of a performance hall, Taiwanese opera, children's theater, concerts and puppet shows will be performed in 26 districts of Kaohsiung. We welcome children and adults to come and see the show!

# The wonderful show is as cool as a party. Let's enjoy the show together in 26 districts in Kaohsiung!

Jhuang Tou Fringe Festival, entering its 12th year this year, is an art event with a long history in Kaohsiung. The performances that go deep into the community have received enthusiastic response from the audience every time. In the post-pandemic era, due to the slowdown of the COVID-19, the Jhuang Tou Fringe Festival resumed this year, bringing formal performances to the ordinary spaces such as temples, schools, streets and communities, hoping to boost the confidence of citizens through performing arts.

This year's Jhuang Tou Fringe Festival will run from the end of August through December and include the popular Taiwanese opera. Chun-Mei Taiwanese Opera Troupe, Ming Hua Yuan (Tian) Taiwanese Opera Troupe, Ming Hwa Yuan (Ri) Taiwanese Opera Troupe, Sheng Chiu Taiwanese Opera Troupe, Sun Hope Taiwanese Opera Troupe and Shiukim Taiwanese Opera are invited to perform Taiwanese opera. Kaohsiung's outstanding theaters, such as Bean Theater, Apple Theater and ChiChiao Musical Theater, are also invited to present wonderful performances for the whole family to bring people a happy weekend.

The concerts brought by Total Musical Theater, Succession Percussion Group, Neo-Classical Chamber Ensemble will bring good music to the people. The puppetry by Chin-Fei-Feng Marionette Theater, Yung Shing Le Shadow Troupe, Tien Hong Yuan Opera and Jin-ing-ger Puppet and other outstanding puppet troupes in Kaohsiung will bring traditional culture and art into people's life and revive the charm of puppetry.

The "drama", "concert" and "puppetry" performances will be preceded by educational promotion activities for the first time, so that the audience will not only see the performances, but also have the opportunity to learn different aspects of the performing arts.

We hope people can feel the happiness of watching performances through the Jhuang Tou Fringe Festival. Therefore, villages in Kaohsiung will be the stage for people to gather together from August to December. Let's invite the neighbors to come to enjoy performances together.



8月 AUG



# Jhuang Tou Fringe Festival PROGRAM INTRODUCTION

庄頭  
音樂  
Music



## Neo-Classical Chamber Ensemble

With the concept of a city as a cultural theater, the Neo-Classical Chamber Ensemble has been delivering innovative energy of music through high quality performances.

### Travel with Musicians

Under the theme "Travel with Musicians", the Neo-Classical Chamber Ensemble will take people who cannot go abroad during the pandemic to travel around the world with their wonderful music.

**8/28** Sun. 19:00 **Guangying Temple Plaza,  
Linyuan District**

Co-presented by: Linyuan District Office, Guangying Temple

庄頭  
音樂  
Music



## Succession Percussion Group

Succession Group was founded in 1995. The name comes from the group's desire to pass on beautiful music.

### Percussion in the Village

The concert combines different percussion instruments, performance methods and combinations into diversified performance forms.

**8/28** Sun. 19:00 **Cieding Junior High School,  
Cieding District**

Co-presented by: Cieding District Office, Cieding Junior High School





春藝 Experimental Theatre  
小劇場

The Musical *You & It*  
Music by Sungyeon Lee  
Written by Beekun Oh  
EG MUSICAL

Adapted from the Best Original Musical of  
the 2019 Daegu Musical Festival  
in South Korea

# 愛A妻

How does love fight the passage of time?

## The Musical: You & It

Starring  
**Judy Chou**

Starring  
**Chan Je-jiun**

### AI x Romance

Subvert your perspectives on  
romantic relationships and technological ethics!

"Every couple should see the musical."

Korean audience

2022

**8/5** Fri. 19:30

**6** Sat. 14:30/19:30

**7** Sun. 14:30

Kaohsiung Experimental Theater at  
Pier-2 Art Center B9 Warehouse

Presented by 高雄市政府文化局  
Bureau of Cultural Affairs Kaohsiung City Government

唱歌集音樂劇場  
TOTAL MUSICAL THEATRE

Tickets via OPENTIX  
開票及文化生活

Tickets NT\$ **1,000 800**

Sponsored by



陳啓川先生文教基金會  
扶植團隊

2022



The "Creative Expo Taiwan" from August and the "Taiwan Design Expo" from October will trigger a three-month series of design-related events called "Taiwan Designs · Design of Taiwan", featuring refreshing urban design and exhibitions. This will bring Kaohsiung's broad vision and passion to the world again!



## Ice Festival in Hamasen Trader Building

**7.5-10.30**  
**2F, Trader Building**

2F, No.5, Linhai 3rd Rd.,  
Gushan Dist., Kaohsiung

When did people in Kaohsiung begin to eat iced desserts? One hundred years ago, the construction of Kaohsiung Port brought the ice making industry, which was also the start of Kaohsiung people eating ice. Because of people's relentless pursuit of deliciousness, iced desserts have become an indispensable part of the daily diet, and all kinds of ice products are made to show the cold and sweet dialogue between taste buds and ice crystals.

"Ice Festival in Hamasen Trader Building" will review the hundred-year history of Ice products through the exhibition. Visitors could follow the footsteps of local people to enjoy the collection of old brands and new creative ice products, and feel the diversity of Ice products.

## Mountain & Sea Store · Red Brick House New Wave of Product Design

Located near Kaohsiung Station, Kaohsiung Port and Hamasen dock, the red brick house in Shinhama District 1-chome, built in 1933, witnessed the historical changes of Hamasen. It used to sell and transport fruits, rice, grain and fertilizer. Today, 90 years later, it has been restored and opened to the public for the first time. The farmer's market is used as the concept to create a "mountain and sea store". The exhibitions and DIY activities will show how products of Kaohsiung set off product design trends, reproduce the life of ordinary people, and echo the transport role of the red brick house 90 years ago through participatory co-creation design.

**7.27-10.30**  
**Red Brick House**  
**in Shinhama District 1-chome**

No.2, 4, 6, 6-1, Binhai 1st Rd.,  
Gushan Dist., Kaohsiung, and No.7, Gulshan 1st Rd.





## Log in KHH

**8.3-10.23**

**Kaohsiung Harbor Museum**

No. 3, Penglai Rd.,  
Gushan Dist., Kaohsiung City

One hundred years ago, the waves of the world struck the shores of Kaohsiung, sending ripples of thought inland from the harbor.

The Port of Kaohsiung has gone through war fearlessly and written down the unique destiny of Kaohsiung from the time of its construction.

The classical western-styled redbrick Kaohsiung Harbor Museum was built in 1916. It was once used as the official hall of tax administration, customs, maritime affairs and port administration, witnessing and participating in the development of Kaohsiung Port in modern times. Let's log in from here to see the appearance of the port city in time and unlock the exclamation mark in the port.



## Ms. Perfume

The former Patriotic Women's Association Hall has been restored and revived, and the exhibition "Ms. Perfume" will showcase the women's influence in the design industry.

What time cannot take away is the vision of tomorrow that exists in all ages. When the door of the former Patriotic Women's Association Hall is opened again, the air is filled with the dreams of women of the last century.

The former Patriotic Women's Association Hall was dedicated to women in the name of patriotism. What should women do? What should a woman look like? After a century of striving and colliding, women will finally be free from various restrictions and open their own era of beauty with the power of design.

**8.4-10.23**

**Former Patriotic Women's Association Hall**

No. 28, Dengshan St., Gushan Dist., Kaohsiung City

# RESONANCE ISLAND 群島共振



8.5  
FRI.

8.14  
SUN.

文化展廳  
Culture

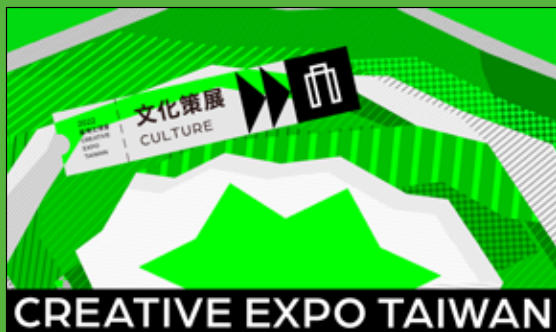
高雄流行音樂中心  
KAHSIUNG  
MUSIC CENTER

8.10  
Wed.

8.14  
Sun.

文創品牌 + IP授權  
Creative + Licensing

高雄展覽館  
KAHSIUNG  
EXHIBITION CENTER



# CULTURE

## Cultural Exhibition Area "Warm Island"

This exhibition symbolizes that every creation is a grand tour of personal experience.

## Theme Pavilion "Resonance Island"

People create stories of the island, instantly connect to the inspiration site, explore the local area, and see the cultural ecological cycle.



## Craft Pavilion "SHOP"

The combination of natural materials, labor and craftsmanship will bring a variety of daily crafts.

## Chiayi Pavilion "Modern Times"

The city of oriental forestry in the past has a hundred years of invariable modernity. Visitors could look back on the past and present of Chiayi and stroll leisurely through the town.

## Matsu Pavilion "The Fog-Made Island"

This exhibition shows the nostalgia of people living far away from home through the history of liquor making on an island. Visitors could uncork the deep urns and taste the island in a mist of color.

## Response Pavilion "Floating Island"

MR (Moondream Reality) Theater works with i-Ride Kaohsiung Flying Theater to create a sensory journey that intersects the virtual and the real.

## Cultural and Creative Brand Exhibition "Ideal Adventure"

This exhibition area gathers Taiwan cultural and creative brands, so that visitors can taste the classics from the cultural journey, experience the fashion style with the trending products, talk about the origin with local regeneration, and customize a new attitude to life from a new perspective.

## IP Licensing Exhibition "Invincible Links"

This exhibition gathers new generation vocabulary, including IP such as original character, illustrated story and digital entertainment, to traverse the digital world and open up new consumption markets.

# FAIR



# 勇敢小火車

親子音樂會

Original Story by Lai Ma

## Brave Train Children's Concert

Set off! Music and picture-book stories will bring children and adults alike on a brave summer journey.



**KSO** 高雄市交響樂團  
KAOHSIUNG SYMPHONY ORCHESTRA

Performed by  
**KSO**

Directed by  
**Lai Chia-Hsuan**

Conducted by  
**Yeh Cheng-Te**

Visual Design by  
**Wang Yi-Sheng**

Starring:  
**Chen Hui-Jun, Zheng Chi-Wen**

Screenplay by  
**Chen Yu-Bi**

Lighting Design by  
**Lin Bing-Cheng**

**09/17 Sat. 15:30** **09/18 Sun. 15:30** **Jihde Hall, Cultural Center**

Tickets via **OPENTIX**  
兩廳院文化生活

Tickets: \$ **300.500.700.900**

Special thanks to



Sponsored by **N次貼**  
台灣精裝 貼畫專家

## Director in Focus: Chris Marker

Kaohsiung Film Archive will present a retrospective of Chris Marker in August, showing 8 films from the 1960s to the early 2000s, including representative "La jetée", "Sans Soleil" and masterpieces in the latter part of his career, "Level Five" and "The Case of The Grinning Cat". Chris Marker traveled all over the world to witness revolutions, but never participated in one. He skillfully collaged video materials and broke through the time and space frame of images with editing. He observed and recorded, but kept a distance. He did not use the traditional narrative method, but expressed the message with a multi-level method of essay film to show the unique film language.



### Lettre de Sibérie

Ⓢ Chris MARKER

8.28 Sun. 13:30 • 9.02 Fri. 19:40 • 9.03 Sat. 16:20



### La jetée

Ⓢ Chris MARKER



### La Sixième face du Pentagone

Ⓢ Chris MARKER  
Francois REICHENBACH



### Le Fond de l'air est Rouge

Ⓢ Chris MARKER

8.30 Tue. 19:00 • 9.02 Fri. 13:30 • 9.04 Sun. 15:30



### Sans Soleil

Ⓢ Chris MARKER

8.21 Sun. 15:30 • 9.02 Fri. 17:10 • 9.03 Sat. 19:00



### Level Five

Ⓢ Chris MARKER

8.20 Sat. 19:30 • 8.27 Sat. 17:40 • 9.02 Fri. 22:10



### Une Journée d'Andrei Arsenevitch

Ⓢ Chris MARKER

### Chats perchés

Ⓢ Chris MARKER

8.19 Fri. 16:30 • 8.31 Wed. 19:00 • 9.04 Sun. 19:10



## Shape of Hope Taiwanese × Japanese Designers' Joint Exhibition 5.6-10.30

Dayong Warehouse C5

Does Hope have a shape? What is the shape of hope? People need hope. Hope can give people strength and belief in an ideal future, so hope leads us to a better direction.

A total of 27 creators and designers from Taiwan and Japan are using three forms of praying - paper cranes, divination blocks, and graffiti walls -- to show the shape of hope in arts.

In 2022, with the spread of the mutant virus and the outbreak of war, we all need hope. "Hope" guides the direction of life and gives us strength to move forward. We hope to take this opportunity to invite visitors to make a wish together!

In the "Telling Hope - Graffiti and Ribbons" section, a wall reflects the ravages of the pandemic and the world convulsed by war, creating a barrier and blocking communication and connection. The wall also becomes a carrier of hope. Graffiti art from the streets conveys a strong message of hope, and broken walls symbolize the removal of barriers. By putting on ribbons, people gather and speak for themselves. It turns out that we have something in common and that peace can be simple.

Do you have hopes of your own? Choose a colored ribbon that best expresses it and tie it to the wall.



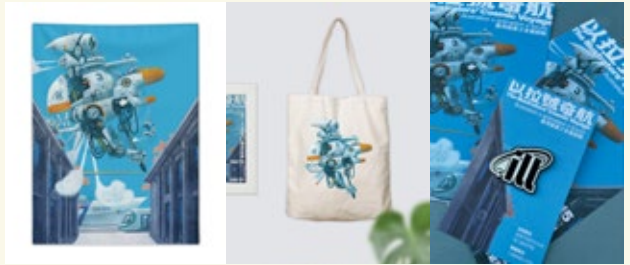
## The Illustrators' Cosmic Voyage

4.15-8.21

Dayi Warehouse C7: A.C.G.N. Warehouse

With the rapid development of the digital era, illustrators have developed from hand-drawing on paper and various media to digital drawing, 3D modeling, and dynamic images. In recent years, NFT works produced by blockchain shine brilliantly in the art market and become a trend among creators.

"The Illustrators' Cosmic Voyage" is like a Taiwanese illustrative exploration spaceship constantly updated with media platforms. Creators become navigators, using abundant measures to present a boundless imagination world through the application and combination of various media materials, and to search for the possibilities of the metaverse.



## Sculpture is Always in My Mind

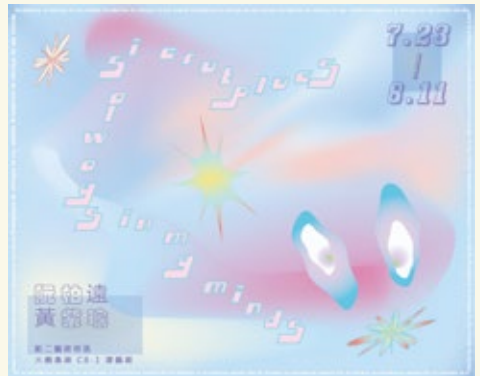
7.23-8.11

Young Art Space

Dayi Warehouse C8-1

Artists: Juan Po-yuan, Huang Zi-yu

"Sculpture is always in my mind" comes from some of the questions that keep popping up in artists' minds, like rambling or inexplicable snippets of "What is sculpture? What could it be?" The two artists rethink sculpture in a different way from the unconventional way and define sculpture with a new perspective of this era.



## The Glowing Universe

8.16-9.4

Young Art Space

Dayi Warehouse C8-1

Artist: Huang Zi-yun

A glowing universe can be colorful as well as black and white. Black is for storing black memories, white for the memory of all time and space. Color is for a memory of the world, and everyone has a glowing universe. A glowing universe is a sacred space in one's heart and a meeting place for the soul, filled with all the possibilities.



**8.20 Sat. 19:30** Jhishan Hall

## Creation of Ballet - Wind

- ▶ Presented and performed by Kaohsiung City Ballet
- ▶ Tickets: NT\$600 (Please refer to the NTCH Ticketing System)
- ▶ Tel: 07-7715483

The first part of "Wind" by choreographer Constantin Georgescu is a dance piece about distance, presence and absence, connection and separation, approach and departure, loneliness and gathering. The second part, created by choreographer Dai Ding-ru, presents a state of "people keep moving forward in falling and rebirth, leaving only the lonely wind".



**8.21 Sun. 14:30** Jhinde Hall

## A New Hope for Music • Gorgeous Tour of Taiwan

- ▶ Presented by Kaohsiung City Education Promotion Association
- ▶ Performed by Tenor / Wang Hui-min, soprano / Hsiao Han, harmonica / Chen Guo-yang, violin / Chen Zong-yu, New Hope Elite Group, New Hope Orchestra
- ▶ Tickets: NT\$300, 500, 800 (Please refer to the ERA Ticketing System)
- ▶ Tel: 0986-812899

The lively host will introduce each piece in an approachable way and lead the audience around the island with music, starting from local Kaohsiung songs. The concert features orchestra and school ensembles. The repertoire includes folk songs and children's rhymes from all over Taiwan to introduce the beauty of Taiwan music.



**8.22 Mon. 19:00** Jhishan Hall

## Long Hua String Orchestra Summer Concert

- ▶ Presented by New Hope Orchestra
- ▶ Free admission with tickets
- ▶ Performed by Long Hua String Orchestra
- ▶ Tel: 07-5553086#24

Let's listen to the music of the Long Hua String Orchestra! Let the music of childlike innocence and desire for growth heal the physical and mental challenges! We hope the concert will bring you a warm and beautiful summer family time.



**8.26 Fri. 19:30 • 8.27 Sat. 13:30, 19:30 •**

**8.28 Sun. 13:30** Jhinde Hall

## 2022 Kaohsiung Wind Music Festival

- ▶ Presented by Kaohsiung Citizens Band
- ▶ Tickets: NT\$100 (Please refer to the ERA Ticketing System)
- ▶ Tel: 0929-553-366

Kaohsiung Wind Music Festival is held for music lovers of all ages. In addition to providing opportunities for club performances, we hope those who are interested in wind music can join us from August 26 to August 28! Let's enter the world of wind music and let music be our best life tonic!



**8.28 Sun. 14:30** Jhihshan Hall

## OSTA-Open Stage to All

- ▶ Presented by Je Jue Yin Se Dance Company
- ▶ Tickets: NT\$350(Please refer to the ERA Ticketing System)
- ▶ Tel: 07-2886088

The OSTA dance competition is now in its ninth year. The competition brings more dance styles to participants and audiences. Please reserve tickets as soon as possible. The earlier you book, the better your chances of getting a good seat!



**8.12-8.23** Jhih-Jhen Gallery-1&2

## Thousand Faces of Arts- 2022 Asia Contemporary Art Exchange Exhibition

The main goal of this exhibition is to promote the communication between Taiwan contemporary ink painting and pan-Asian art community. The exhibition aims to create a space for the growth of art in Taiwan, Asia and around the world, and to promote the interaction, exchange and development between Taiwan and the international art community.



**8.26-9.6** Jhih-Jhen Gallery-2

## Disorder, Thoughts: Ke Shih-Chung Solo Exhibition

The artist spends his days in his studio muttering to a canvas, trying to cultivate a garden among a jumble of colors. However, he often forgets the existence of flowers because of the beautiful scenery everywhere. This out-of-focus behavior is really confusing but also fun, which slowly confuses the subject and setting. When all choice is not about being right, the freedom of creation arises.

**8.5-8.16** Jhih-Jhen Gallery-3

## The Ink Roller - An Experiment on Performance Art 2022

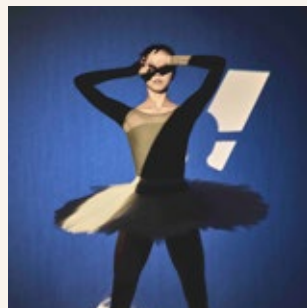
Chen Po-yuan, curator of the exhibition, invited artists Lai Yu-min, Suana Emuy Cilangasay and Lin Jhi-jhong to participate in the exhibition. Artists rediscover the expression of body and behavior in their own vocabulary, reinterpret the exploration of behavior in ink painting and writing, and attempt to explore the body consciousness of "haptic".



**8.4 Thu. 19:30 • 8.5 Fri. 19:30****2022 YBET Establishment Production:  
Ballet Excerpts**

- ▶ Performed by Youth Ballet Ensemble Taiwan
- ▶ Tickets: NT\$800, 1200, 2000, 3500 (Please refer to the OPENTIX Ticketing System)

This performance is based on classic ballets, including historical life dance, character dance and excerpts from Humpbacked Horse, Sleeping Beauty and Notre Dame de Paris. Teacher Li Ciao will guide the whole performance. Famous violinist Volodia Chang and pianist Su Weilun will also perform in some performances.

**8.7 Sun. 13:30, 16:30****Ultraman Trigger in Taiwan 2022**

- ▶ Performed by WARAWA ARTS COMPANY LTD.
- ▶ Tickets: NT\$400, 500, 600, 800, 1000, 1200, 1500 (Please refer to the ERA Ticketing System)

Members of the elite Taiwanese and Japanese battle group "GUTS-SERLECT" team up with Manaka Kengo to investigate the connection between ancient civilizations and aliens. At the same time, similar energy wavelengths as the Eternity Core were observed in Taiwan, which is a relic of a prehistoric civilization! However, Ignister and Carmeara, who want this power, appear. A scramble is underway in Taiwan!

**8.11 Thu. 19:30****2022 Pumen Senior High School Wind Band Annual Concert**

- ▶ Performed by Pumen Senior High School Wind Band
- ▶ Tickets: NT\$100, 200 (Please refer to the OPENTIX Ticketing System)

The Pumen Senior High School Wind Band has a solid foundation, innovative and challenging energy. The members are lively and enthusiastic students. Conductor Huang Zi-Yi and the students will bring various and special songs in the concert.

**8.20 Sat. 10:30, 14:30****2022 Baby Bean Children's Concert:  
Percussion Planet**

- ▶ Performed by Ju Percussion Group Foundation
- ▶ Tickets: NT\$400, 600, 800, 1000, 1200 (Please refer to the OPENTIX Ticketing System)

This concert will lead children to use rhythm, melody, harmony, timbre and other musical elements, combined with body language, daily instruments and other different ways of playing to present visible music and audible pictures! Come and enjoy the music with Do Re Mi!



## 8.21 Sun. 19:30 Colors of Zither

- ▶ Performed by Jin Siou Zither Ensemble
- ▶ Tickets: NT\$300 (Please refer to the OPENTIX Ticketing System)

The concert presents an elegant, simple, delicate, gentle and joyous tone of zither. The repertoire includes the quartet "The Four Seasons Never End", which describes the four seasons, the suite "My Sun", and the emotional solo "So". The ensemble's mature playing skills will bring the audience into the world of zither.



## 8.27 Sat. 19:30 2022 Gold Dance Center Annual Concert: Gold Style IV Globetrotting

- ▶ Performed by Gold Dance Center
- ▶ Tickets: NT\$300, 500 (Please refer to the OPENTIX Ticketing System)

Guys, pack and let's go! Gold Dance Center and Water of Life Theater Company once again create the loveliest dream land of the summer together. The Globetrotting with lovely, innocent, passionate, mysterious, exquisite dance will take you to experience the elegant demeanor of the world!



## Outdoor Art Performance

Every Saturday from 17:00 to 18:00 at the outdoor stage of the center. Free admission.

Date	Performing Group	Activity Name
8.6	Apple Theater	An Unforgettable Summer Vacation
8.13	Star Prince Percussion Band	Starry Musical Train
8.20	La Voix d'AMiS	Musical Excerpts
8.27	Baroque Camerata	Summer Concert

## Lobby Music Concert

Every Sunday from 11:00 to 12:00 at the lobby of the Performance Hall. Free admission.

Date	Performing Group	Concert Name
8.7	Kaohsiung Symphony Orchestra	Magical Woodwind Instrument
8.14	Kaohsiung Symphony Orchestra	Hsueh Chen-Yuan French Horn Solo
8.21	Kaohsiung Symphony Orchestra	KSO Concert
8.28	Kaohsiung Symphony Orchestra	Travel with the World